



*„Samariter-Bund“ Kreisverband Poltawa*  
37500, м. Лубни. 1 пр. вул. Метеорологічної 4  
Тел.. 8 (05361) 620-14 правління, (05361) 622-02  
загальний відділ,  
8 (05361) 622-08 дитячий центр «Надія». E-mail:  
[ASBpoltava@ukr.net](mailto:ASBpoltava@ukr.net)

КОД ЄДРПОУ 35010997, р/р 26004846, Лубенська філія АБ «Полтава-банк» МФО 331508

Liebe Freunde,

Mit Freude möchte ich Ihnen mitteilen, dass Bogdan Schwatz erfolgreich operiert wurde.

Ursprünglich wurde der Eingriff für den Juni 2011 geplant, aber nach den klinischen Untersuchungen wurde vorerst eine ambulante Behandlung des Kindes beschlossen. Es ging um Krankheiten, die seine Frühgeburt verursacht hatten (seine Mutter ist drogenabhängig).

Die Therapie wurde im Juni und Juli 2011 durchgeführt und hat zu positiven Ergebnissen geführt. Der Behandlungskurs wurde im Kindersanatorium „Slawutitsch“ in Krjukow fortgesetzt, wo er einen Physiotherapiekurs gemacht hat (Juli, August).

Nachdem sich sein Zustand stabilisiert hatte, wurde er am 06.09.2011 in Poltawa operiert. Die Operation wurde am Lehrstuhl für Kinderstomatochirurgie unter Aufsicht der Lehrstuhlinhaberin Dr. Prof. Elena Gurzhij durchgeführt und verlief erfolgreich.

Zurzeit dauert die Nachoperationsphase und Bogdan bleibt unter ärztlicher Kontrolle bis 01.10.2011. Gleichzeitig wird die Frage über den Status des Kindes erörtert und es und sein älterer Bruder können dann unter Vormundschaft einer anderen Familie kommen.

Dank unseren Partnern, die alle Kosten für die Operation übernommen haben, geht es dem Kinde gut.

Wir bedanken uns bei allen, die sich an der Rettung von Bogdan beteiligt haben. Leider war es nicht die letzte Operation im Leben des Kindes, denn es ist noch eine Zahnkorrektur im Alter von 7-9 Jahren und eine Nasenkorrektur im Alter von 14-16 Jahren nötig. Nach der Rehabilitationsphase stehen Bogdan noch Sprachtherapie und ein Kurs der pädagogischen Korrektur bevor.

Anbei finden Sie Fotos und den Krankengeschichteauszug.

Mit freundlichen Grüßen und Hoffnung auf weitere Zusammenarbeit

Wjatscheslaw Below